**Załącznik Nr 3** do zarządzenia Nr 36/2017 Rektora

Akademii Wychowania Fizycznego im. Jerzego Kukuczki w Katowicach

z dnia 10 października 2017 r.

**TŁUMACZENIE NA JĘZYK ANGIELSKI**

**Strona 1 zewnętrzna:**

|  |  |
| --- | --- |
| DYPLOM UKOŃCZENIA STUDIÓW WYŻSZYCH (ODPIS) | DIPLOMA OF HIGHER EDUCATION (COPY) |

**Strona 2 wewnętrzna:**

|  |  |
| --- | --- |
| AKADEMIA WYCHOWANIA FIZYCZNEGO im. Jerzego Kukuczki w Katowicach | treść pozostaje wpisana w oryginalnym brzmieniu |

|  |  |
| --- | --- |
| WYDZIAŁ FIZJOTERAPII | FACULTY OF PHYSIOTHERAPY |
| WYDZIAŁ WYCHOWANIA FIZYCZNEGO | FACULTY OF PHYSICAL EDUCATION |
| WYDZIAŁ ZARZĄDZANIA SPORTEM I TURYSTYKĄ | FACULTY OF SPORT AND TOURISM MANAGEMENT |

Napis *Fotografia – Photo;* napis *pieczęć urzędowa uczelni*– o*fficial stamp*.

Napis w nawiasie i numer dyplomu:

|  |  |
| --- | --- |
| *podpis posiadacza dyplomu* | Diploma holder’s signature |
| Nr dyplomu: (numer dyplomu) | Diploma No |

**Strona 3 wewnętrzna:**

|  |  |
| --- | --- |
| DYPLOM UKOŃCZENIA STUDIÓW PIERWSZEGO STOPNIA | DIPLOMA OF GRADUATION FIRST CYCLE STUDY PROGRAMME |
| DYPLOM UKOŃCZENIA STUDIÓW DRUGIEGO STOPNIA | DIPLOMA OF GRADUATION SECOND CYCLE STUDY PROGRAMME |
| DYPLOM UKOŃCZENIA JEDNOLITYCH STUDIÓW MAGISTERSKICH | DIPLOMA OF GRADUATION LONG CYCLE STUDY PROGRAMME |
| WYDANY W RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ (ODPIS) | ISSUED IN THE REPUBLIC OF POLAND  (COPY) |

|  |  |
| --- | --- |
| data i miejsce urodzenia | born on (*data*) in (*miejsce urodzenia*) |

W języku angielskim nazwę miesiąca wpisujemy z dużej litery odpowiednio:

|  |  |
| --- | --- |
| styczeń | January |
| luty | February |
| marzec | March |
| kwiecień | April |
| maj | May |
| czerwiec | June |
| lipiec | July |
| sierpień | August |
| wrzesień | September |
| październik | October |
| listopad | November |
| grudzień | December |

ukończył(a) studia

|  |  |
| --- | --- |
| pierwszego stopnia w formie stacjonarnej | completed first cycle full-time study programme |
| pierwszego stopnia w formie niestacjonarnej | completed first cycle part-time study programme |
| drugiego stopnia w formie stacjonarnej | completed second cycle full-time study programme |
| drugiego stopnia w formie niestacjonarnej | completed second cycle part-time study programme |
| jednolite studia magisterskie w formie stacjonarnej | completed long cycle full-time study programme |
| jednolite studia magisterskie w formie niestacjonarnej | completed long cycle part-time study programme |

na kierunku (nazwa kierunku) – *in the field of*……

|  |  |
| --- | --- |
| aktywność fizyczna i żywienie w zdrowiu publicznym | physical activity and nutrition in public health |
| bezpieczeństwo wewnętrzne | internal security |
| fizjoterapia | physiotherapy |
| sport | sport |
| turystyka i rekreacja | tourism and recreation |
| wychowanie fizyczne | physical education |
| zarządzanie | management |

specjalność: – *majoring in………*

|  |  |
| --- | --- |
| zarządzanie turystyką, hotelarstwem i gastronomią | tourism, hotel and gastronomy management |
| zarządzanie sportem | sport management |
| zarządzanie usługami zdrowotnymi | management of health services |
| zarządzanie organizacjami sportowymi i turystycznymi | management of sports and tourism organizations |
| zarządzanie kapitałem ludzkim | management of human capital |
| rekreacja ruchowa z odnową psychosomatyczną | physical recreation with psychosomatic restoration |
| pilot wycieczek | travel guide |
| trener osobisty | personal trainer |
| turystyka aktywna | active tourism |
| wychowanie fizyczne i gimnastyka korekcyjna | physical education and corrective gymnastics |
| wychowanie fizyczne i edukacja dla bezpieczeństwa | physical education and education for security |
| wychowanie fizyczne i przyroda | physical education and biology |
| wychowanie fizyczne i edukacja oraz rehabilitacja osób z niepełnosprawnością intelektualną | physical education and rehabilitation in mental impairment |
| wychowanie fizyczne oraz taniec i artystyczne formy aktywności ruchowej | physical education, dancing and artistic forms of physical activity |
| wychowanie fizyczne i trening sportowy | physical education and sports training |
| wychowanie fizyczne i opiekun osoby starszej/asystent osoby niepełnosprawnej | physical education and personal care assistant |
| wychowanie fizyczne i funkcjonalny trening zdrowotny osób w średnim i starszym wieku | physical education and middle-aged and elderly people functional training |
| wychowanie fizyczne i taniec | physical education and dancing |
| zarządzanie kryzysowe | crisis management |
| policja w systemie bezpieczeństwa publicznego | police in public security system |
| trening osób starszych i niepełnosprawnych | training of elderly and disabled people |
| trening w otyłości i chorobach przewlekłych | training in obesity and chronic disease |
| trener przygotowania motorycznego | motor-control trainer |
| trener wybranej dyscypliny sportu | selected sport discipline trainer |

w obszarze kształcenia w zakresie nauk (zakres nauk): *in the area of ….*

|  |  |
| --- | --- |
| nauk medycznych, nauk o zdrowiu oraz nauk o kulturze fizycznej | medical sciences, health sciences and physical culture sciences |
| nauk społecznych | social sciences |

o profilu: *of the …………. profile*– wpisać odpowiednio

|  |  |
| --- | --- |
| ogólnoakademickim | general academic |
| praktycznym | practical |

z wynikiem (wynik): *with the final grade……*

i uzyskał(a) w dniu (dd/miesiąc słownie/rrrr) roku tytuł zawodowy: …

and on…….. was awarded the professional title: LICENCJAT/MAGISTER.

Tłumaczenie elementu tekstowego znaku graficznego PRK na język angielski:

|  |  |
| --- | --- |
| Kwalifikacja pełna na poziomie szóstym Polskiej Ramy Kwalifikacji | Full qualification of Polish Qualification Framework level six |
| Kwalifikacja pełna na poziomie siódmym Polskiej Ramy Kwalifikacji | Full qualification of Polish Qualification Framework level seven |

Napisy w nawiasie:

|  |  |
| --- | --- |
| *pieczątka imienna i podpis dziekana* | name stamp and dean’s signature |
| *pieczątka imienna i podpis rektora* | name stamp and rector’s signature |

Katowice, dnia (dd/miesiąc słownie/rrrr) r.: Katowice, on

Data wystawienia dyplomu – zapis musi być zgodny z formą zapisu daty na oryginale dyplomu. Nazwa miesiąca powinna być zapisana słownie: np. *28th May 2013*

Napis w nawiasie *pieczęć urzędowa uczelni*– official stamp.

**Załącznik Nr 4** do zarządzenia Nr 36/2017 Rektora

Akademii Wychowania Fizycznego im. Jerzego Kukuczki w Katowicach

z dnia 10 października 2017 r.

**TŁUMACZENIE NA JĘZYK FRANCUSKI**

**Strona 1 zewnętrzna:**

|  |  |
| --- | --- |
| DYPLOM UKOŃCZENIA STUDIÓW WYŻSZYCH (ODPIS) | DIPLÔME D’ÉTUDES SUPÉRIEURES (COPIE) |

**Strona 2 wewnętrzna:**

|  |  |
| --- | --- |
| AKADEMIA WYCHOWANIA FIZYCZNEGO im. Jerzego Kukuczki w Katowicach | treść pozostaje wpisana w oryginalnym brzmieniu |

|  |  |
| --- | --- |
| WYDZIAŁ FIZJOTERAPII | FACULTÉ DE PHYSIOTHÉRAPIE |
| WYDZIAŁ WYCHOWANIA FIZYCZNEGO | FACULTE DE L’ÉDUCATION PHYSIQUE ET SPORTIVE |
| WYDZIAŁ ZARZĄDZANIA SPORTEM I TURYSTYKĄ | FACULTE DE GESTION DU SPORT ET DU TOURISME |

Napisów *Fotografia* i *Pieczęć urzędowa uczelni* nie tłumaczymy.

Napis w nawiasie i numer dyplomu:

|  |  |
| --- | --- |
| *podpis posiadacza dyplomu* | Signature du titulaire |
| Nr dyplomu: (numer dyplomu) | Numéro du diplôme |

**Strona 3 wewnętrzna:**

|  |  |
| --- | --- |
| DYPLOM UKOŃCZENIA STUDIÓW PIERWSZEGO STOPNIA | DIPLÔME DE FIN D’ÉTUDES SUPÉRIEURES DE PREMIER CYCLE |
| DYPLOM UKOŃCZENIA STUDIÓW DRUGIEGO STOPNIA | DIPLÔME DE FIN D’ETUDES UNIVERSITAIRES DE DEUXIEME CYCLE |
| DYPLOM UKOŃCZENIA JEDNOLITYCH STUDIÓW MAGISTERSKICH | DIPLÔME DE FIN D’ETUDES UNIVERSITAIRES DE MASTER CYCLE LONG |
| WYDANY W RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ (ODPIS) | DÉLIVRÉ EN RÉPUBLIQUE POLONAISE  (COPIE) |

|  |  |
| --- | --- |
| data i miejsce urodzenia | date et lieu de naissance |

W języku francuskim nazwę miesiąca wpisujemy z małej litery odpowiednio:

|  |  |
| --- | --- |
| styczeń | janvier |
| luty | février |
| marzec | mars |
| kwiecień | avril |
| maj | mai |
| czerwiec | juin |
| lipiec | juillet |
| sierpień | août |
| wrzesień | septembre |
| październik | octobre |
| listopad | novembre |
| grudzień | décembre |

ukończył(a) studia

|  |  |
| --- | --- |
| pierwszego stopnia w formie stacjonarnej | diplôme de fin d’études de premier cycle sous forme d’études à temps complet |
| pierwszego stopnia w formie niestacjonarnej | diplôme de fin d’études de premier cycle sous forme d’études à temps partiel |
| drugiego stopnia w formie stacjonarnej | diplôme de fin d’études de second cycle sous forme d’études à temps complet |
| drugiego stopnia w formie niestacjonarnej | diplôme de fin d’études de second cycle sous forme d’études à temps partiel |
| jednolite studia magisterskie w formie stacjonarnej | diplôme de fin d’études de master cycle sous forme d’études à temps complet |
| jednolite studia magisterskie w formie niestacjonarnej | diplôme de fin d’études de master cycle sous forme d’études à temps partiel |

na kierunku (nazwa kierunku) – dans le domaine de…….

|  |  |
| --- | --- |
| aktywność fizyczna i żywienie w zdrowiu publicznym | l’activité physique et l’alimentation dans le domaine de la santé publique |
| bezpieczeństwo wewnętrzne | la sécurité intérieure |
| fizjoterapia | la physiothérapie |
| sport | le sport |
| turystyka i rekreacja | le tourisme et la récréation |
| wychowanie fizyczne | l’éducation physique et sportive |
| zarządzanie | la gestion |

specjalność: spécialité……

|  |  |
| --- | --- |
| zarządzanie turystyką, hotelarstwem i gastronomią | la gestion du tourisme, de l’hôtellerie et de la restauration |
| zarządzanie sportem | la gestion du sport |
| zarządzanie usługami zdrowotnymi | la gestion des services de santé |
| zarządzanie organizacjami sportowymi i turystycznymi | la gestion des organisations sportives et touristiques |
| zarządzanie kapitałem ludzkim | la gestion des ressources humaines |
| rekreacja ruchowa z odnową psychosomatyczną | la récréation motrice avec la régénération psychosomatique |
| pilot wycieczek | l’accompagnateur de voyages |
| trener osobisty | l’entraîneur personnel |
| turystka aktywna | le tourisme actif |
| wychowanie fizyczne i gimnastyka korekcyjna | l’éducation physique et la gymnastique corrective |
| wychowanie fizyczne i edukacja dla bezpieczeństwa | l’éducation physique et l’éducation à la sécurité |
| wychowanie fizyczne i przyroda | l’éducation physique et les sciences de la vie et de la terre |
| wychowanie fizyczne i edukacja oraz rehabilitacja osób z niepełnosprawnością intelektualną | l’éducation physique, l’enseignement et la réhabilitation des personnes à handicap mental |
| wychowanie fizyczne oraz taniec i artystyczne formy aktywności ruchowej | l’éducation physique, la danse et les formes artistiques d'activité physique |
| wychowanie fizyczne i trening sportowy | l’éducation physique et l’entraînement sportif |
| wychowanie fizyczne i opiekun osoby starszej/asystent osoby niepełnosprawnej | l’éducation physique et le soignant pour la personne âgée / l’assistant pour la personne handicapée |
| wychowanie fizyczne i funkcjonalny trening zdrowotny osób w średnim i starszym wieku | l’éducation physique et la réhabilitation fonctionnelle des personnes de l’âge mûr et des personnes âgées |
| wychowanie fizyczne i taniec | l’éducation physique et la danse |
| zarządzanie kryzysowe | la gestion de crise |
| policja w systemie bezpieczeństwa publicznego | la police dans le système de sécurité publique |
| trening osób starszych i niepełnosprawnych | la réhabilitation des personnes âgées et handicapées |
| trening w otyłości i chorobach przewlekłych | la réhabilitation dans l'obésité et les maladies chroniques |
| trener przygotowania motorycznego | le formateur à la préparation motrice |
| trener wybranej dyscypliny sportu | l'entraîneur d’une discipline sportive choisie |

w obszarze kształcenia w zakresie nauk (zakres nauk): en matière de

|  |  |
| --- | --- |
| nauk medycznych, nauk o zdrowiu oraz nauk o kulturze fizycznej | Sciences Médicales, de Santé, du Sport et de l’ Éducation Physique |
| nauk społecznych | Sciences Sociales |

o profilu: profil de formation universitaire

|  |  |
| --- | --- |
| ogólnoakademickim | général |
| praktycznym | pratique |

z wynikiem (wynik): la note finale: …

i uzyskał(a) w dniu (dd/miesiąc słownie/rrrr) roku tytuł zawodowy:…

obtenu le ........ le titre de (LICENCJAT/MAGISTER).

Napisy w nawiasie:

|  |  |
| --- | --- |
| *pieczątka imienna i podpis dziekana* | Sceau et signature du Doyen |
| *pieczątka imienna i podpis rektora* | Sceau et signature du Récteur |

Katowice, dnia (dd/miesiąc słownie/rrrr) r.: Katowice, le dd/m słownie/rrrr………

Data wystawienia dyplomu: np. *28.05.2013* lub *28 mai, 2013* (zastosowana na odpisie forma zapisu daty musi być zgodna z formą zapisu daty na oryginale dyplomu);

Napisu w nawiasie *pieczęć urzędowa uczelni* nie tłumaczymy.

**Załącznik Nr 5** do zarządzenia Nr 36/2017 Rektora

Akademii Wychowania Fizycznego im. Jerzego Kukuczki w Katowicach

z dnia 10 października 2017 r.

**TŁUMACZENIE NA JĘZYK HISZPAŃSKI**

**Strona 1 zewnętrzna:**

|  |  |
| --- | --- |
| DYPLOM UKOŃCZENIA STUDIÓW WYŻSZYCH (ODPIS) | DIPLOMA DE ESTUDIOS SUPERIORES (COPIA) |

**Strona 2 wewnętrzna:**

|  |  |
| --- | --- |
| AKADEMIA WYCHOWANIA FIZYCZNEGO im. Jerzego Kukuczki w Katowicach | treść pozostaje wpisana w oryginalnym brzmieniu |

|  |  |
| --- | --- |
| WYDZIAŁ FIZJOTERAPII | Facultad de Fisioterapia |
| WYDZIAŁ WYCHOWANIA FIZYCZNEGO | Facultad de Educación Física |
| WYDZIAŁ ZARZĄDZANIA SPORTEM I TURYSTYKĄ | Facultad de Gestión en Deporte y Turismo |

Napisów *Fotografia* i *Pieczęć urzędowa uczelni* nie tłumaczymy.

Napis w nawiasie i numer dyplomu:

|  |  |
| --- | --- |
| *podpis posiadacza dyplomu* | firma del titular del diploma |
| Nr dyplomu: (numer dyplomu) | Diploma n°: (número de diploma) |

**Strona 3 wewnętrzna:**

|  |  |
| --- | --- |
| DYPLOM UKOŃCZENIA STUDIÓW PIERWSZEGO STOPNIA | DIPLOMA DE ESTUDIOS SUPERIORES DE PRIMER CICLO |
| DYPLOM UKOŃCZENIA STUDIÓW DRUGIEGO STOPNIA | DIPLOMA DE ESTUDIOS SUPERIORES DE SEGUNDO CICLO |
| DYPLOM UKOŃCZENIA JEDNOLITYCH STUDIÓW MAGISTERSKICH | DIPLOMA DE ESTUDIOS SUPERIORES DE LICENCIATURA INTEGRADOS |
| WYDANY W RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ (ODPIS) | EXTENDIDO EN REPÚBLICA DE POLONIA (COPIA) |

|  |  |
| --- | --- |
| Data i miejsce urodzenia | fecha y lugar de nacimiento |

W języku hiszpańskim nazwę miesiąca wpisujemy z małej litery odpowiednio:

|  |  |
| --- | --- |
| styczeń | enero |
| luty | febrero |
| marzec | marzo |
| kwiecień | abril |
| maj | mayo |
| czerwiec | junio |
| lipiec | julio |
| sierpień | agosto |
| wrzesień | septiembre |
| październik | octubre |
| listopad | noviembre |
| grudzień | diciembre |

ukończył(a) studia ha terminado los estudios superiores

|  |  |
| --- | --- |
| pierwszego stopnia w formie stacjonarnej | de primer ciclo modalidad presencial |
| pierwszego stopnia w formie niestacjonarnej | de primer curso modalidad presencial de fin de semana |
| drugiego stopnia w formie stacjonarnej | de segundo ciclo modalidad presencial |
| drugiego stopnia w formie niestacjonarnej | de segundo ciclo modalidad presencial de fin de semana |
| jednolite studia magisterskie w formie stacjonarnej | de licenciatura integrados modalidad presencial |
| jednolite studia magisterskie w formie niestacjonarnej | de licenciatura integrados modalidad presencial de fin de semana |

na kierunku (nazwa kierunku) – *wybrać właściwy* en la carrera de (Nombre de la carrera) – seleccionar adecuado

|  |  |
| --- | --- |
| aktywność fizyczna i żywienie w zdrowiu publicznym | actividad física y nutrición en la salud publica |
| bezpieczeństwo wewnętrzne | seguridad interior |
| fizjoterapia | fisioterapia |
| sport | deporte |
| turystyka i rekreacja | turismo y recreación |
| wychowanie fizyczne | educación física |
| zarządzanie | gestión de empresas |

specjalność:……… especialidad: ……

|  |  |
| --- | --- |
| zarządzanie turystyką, hotelarstwem i gastronomią | gestión en turismo, hostelería y gastronomía |
| zarządzanie sportem | gestión en deporte |
| zarządzanie usługami zdrowotnymi | administración de servicios de la salud |
| zarządzanie organizacjami sportowymi i turystycznymi | administración de organizaciones deportivas y turísticas |
| zarządzanie kapitałem ludzkim | gestión del capital humano |
| rekreacja ruchowa z odnową psychosomatyczną | recreación motriz con regeneración psicosomática |
| pilot wycieczek | guía turístico |
| trener osobisty | entrenador personal |
| turystka aktywna | turismo activo |
| wychowanie fizyczne i gimnastyka korekcyjna | educación física y gimnasia correctiva |
| wychowanie fizyczne i edukacja dla bezpieczeństwa | educación física y educación con el fin de seguridad |
| wychowanie fizyczne i przyroda | educación física y ciencias naturales |
| wychowanie fizyczne i edukacja oraz rehabilitacja osób z niepełnosprawnością intelektualną | educación física, educación y rehabilitación de las personas con discapacidad intelectual |
| wychowanie fizyczne oraz taniec i artystyczne formy aktywności ruchowej | educación física, baile y las formas artísticas de la actividad motora |
| wychowanie fizyczne i trening sportowy | educación física y entrenamiento deportivo |
| wychowanie fizyczne i opiekun osoby starszej/asystent osoby niepełnosprawnej | educación física y el tutor de la persona de edad avanzada / el asistente de la persona con discapacidad |
| wychowanie fizyczne i funkcjonalny trening zdrowotny osób w średnim i starszym wieku | educación física y el entrenamiento funcional para la salud de las personas de media edad y de edad avanzada |
| wychowanie fizyczne i taniec | educación física y baile |
| zarządzanie kryzysowe | gestión de crisis |
| policja w systemie bezpieczeństwa publicznego | la policía en el sistema de seguridad pública |
| trening osób starszych i niepełnosprawnych | entrenamiento de las personas de edad avanzada y con discapacidad |
| trening w otyłości i chorobach przewlekłych | entrenamiento para las personas con sobrepeso o con enfermedades crónicas |
| trener przygotowania motorycznego | entrenador de la preparación motriz |
| trener wybranej dyscypliny sportu | entrenador de una disciplina deportiva escogida |

w obszarze kształcenia w zakresie nauk (zakres nauk): …..

en área de estudios ……..

|  |  |
| --- | --- |
| nauk medycznych, nauk o zdrowiu oraz nauk o kulturze fizycznej | Ciencias Médicas y de la Salud y Ciencias de la Cultura Física |
| nauk społecznych | Ciencias Sociales |

o profilu: perfil de formación

|  |  |
| --- | --- |
| ogólnoakademickim | Estudios académicos |
| praktycznym | Formación Profesional |

z wynikiem (wynik): calificación obtenida: ….

i uzyskał(a) w dniu (dd/miesiąc słownie/rrrr) roku tytuł zawodowy: …

y confiriéndosele con la fecha del …… el presente título profesional (LICENCJAT/MAGISTER).

Napisy w nawiasie:

|  |  |
| --- | --- |
| *pieczątka imienna i podpis dziekana* | *sello y firma del Decano* |
| *pieczątka imienna i podpis rektora* | *sello y firma del Rector* |

Katowice, dnia (dd/miesiąc słownie/rrrr) r.: ………..

Data wystawienia dyplomu: np. 23 de abril de 2012 lub 23/04/2012 tj. dzień/miesiąc/rok; (zastosowana na odpisie forma zapisu daty musi być zgodna z formą zapisu daty na oryginale dyplomu).

Napisu w nawiasie *pieczęć urzędowa uczelni* nie tłumaczymy.

**Załącznik Nr 6** do zarządzenia Nr 36/2017 Rektora

Akademii Wychowania Fizycznego im. Jerzego Kukuczki w Katowicach

z dnia 10 października 2017 r.

**TŁUMACZENIE NA JĘZYK NIEMIECKI**

**Strona 1 zewnętrzna:**

|  |  |
| --- | --- |
| DYPLOM UKOŃCZENIA STUDIÓW WYŻSZYCH (ODPIS) | HOCHSCHULDIPLOM  (ABSCHRIFT) |

**Strona 2 wewnętrzna:**

|  |  |
| --- | --- |
| AKADEMIA WYCHOWANIA FIZYCZNEGO im. Jerzego Kukuczki w Katowicach | treść pozostaje wpisana w oryginalnym brzmieniu |

|  |  |
| --- | --- |
| WYDZIAŁ FIZJOTERAPII | FAKULTÄT FÜR PHYSIOTHERAPIE |
| WYDZIAŁ WYCHOWANIA FIZYCZNEGO | FAKULTÄT FÜR SPORTWISSENSCHAFTEN |
| WYDZIAŁ ZARZĄDZANIA SPORTEM I TURYSTYKĄ | FAKULTÄT FÜR SPORT- UND TOURISMUSMANAGEMENT |

Napisów *Fotografia* i *Pieczęć urzędowa uczelni* nie tłumaczymy.

Napis w nawiasie i numer dyplomu:

|  |  |
| --- | --- |
| *podpis posiadacza dyplomu* | Unterschrift des Diplominhabers/ der Diplominhaberin |
| Nr dyplomu: (numer dyplomu) | Diplom-Nr. (Diplomnummer) |

**Strona 3 wewnętrzna:**

|  |  |
| --- | --- |
| DYPLOM UKOŃCZENIA STUDIÓW PIERWSZEGO STOPNIA | BACHELOR-URKUNDE DIPLOM ÜBER DEN ABSCHLUSS EINES STUDIUMS ERSTEN GRADES |
| DYPLOM UKOŃCZENIA STUDIÓW DRUGIEGO STOPNIA | MASTER-URKUNDE DIPLOM ÜBER DEN ABSCHLUSS EINES STUDIUMS ZWEITEN GRADES |
| DYPLOM UKOŃCZENIA JEDNOLITYCH STUDIÓW MAGISTERSKICH | MAGISTER-URKUNDE DIPLOM ÜBER DEN ABSCHLUSS EINES EINHEITLICHEN MAGISTERSTUDIUMS |
| WYDANY W RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ (ODPIS) | AUSGESTELLT IN DER REPUBLIK POLEN (ABSCHRIFT) |

|  |  |
| --- | --- |
| Data i miejsce urodzenia | Geburtsdatum und Geburtsort |

W języku niemieckim nazwę miesiąca wpisujemy z dużej litery odpowiednio:

|  |  |
| --- | --- |
| styczeń | Januar |
| luty | Februar |
| marzec | März |
| kwiecień | April |
| maj | Mai |
| czerwiec | Juni |
| lipiec | Juli |
| sierpień | August |
| wrzesień | September |
| październik | Oktober |
| listopad | November |
| grudzień | Dezember |

ukończył(a) studia hat abgeschlossen:

|  |  |
| --- | --- |
| pierwszego stopnia w formie stacjonarnej | Direktstudium ersten Grades |
| pierwszego stopnia w formie niestacjonarnej | Intensivstudium ersten Grades |
| drugiego stopnia w formie stacjonarnej | Direktstudium zweiten Grades |
| drugiego stopnia w formie niestacjonarnej | Intensivstudium zweiten Grades |
| jednolite studia magisterskie w formie stacjonarnej | Einheitliches fünfjähriges Direktmagisterstudium |
| jednolite studia magisterskie w formie niestacjonarnej | Einheitliches fünfjähriges Intensivmagisterstudium |

na kierunku (nazwa kierunku) – in der Fachrichtung ………….

|  |  |
| --- | --- |
| aktywność fizyczna i żywienie w zdrowiu publicznym | Bewegungsaktivitäten und Ernährung im öffentlichen Gesundheitswesen |
| bezpieczeństwo wewnętrzne | Innere Sicherheit |
| fizjoterapia | Physiotherapie |
| sport | Sport |
| turystyka i rekreacja | Tourismus und Freizeitgestaltung |
| wychowanie fizyczne | Sportwissenschaften |
| zarządzanie | Management |

specjalność: Fachbereich ……………

|  |  |
| --- | --- |
| zarządzanie turystyką, hotelarstwem i gastronomią | Tourismus- Hotellerie- und Gastronomiemanagement |
| zarządzanie sportem | Sportmanagement |
| zarządzanie usługami zdrowotnymi | Management von Gesundheitsdienstleistungen |
| zarządzanie organizacjami sportowymi i turystycznymi | Management von Sportverbänden und Tourismusorganisationen |
| zarządzanie kapitałem ludzkim | Management des menschlichen Kapitals |
| rekreacja ruchowa z odnową psychosomatyczną | Sportliche Freizeitgestaltung mit psychosomatischer Regeneration |
| pilot wycieczek | Reiseleiter |
| trener osobisty | Personal Trainer |
| turystka aktywna | Aktiver Tourismus |
| wychowanie fizyczne i gimnastyka korekcyjna | Sportwissenschaft und Bewegungstherapie |
| wychowanie fizyczne i edukacja dla bezpieczeństwa | Sportwissenschaft und Zivilschutz |
| wychowanie fizyczne i przyroda | Sportwissenschaft und Naturkunde |
| wychowanie fizyczne i edukacja oraz rehabilitacja osób z niepełnosprawnością intelektualną | Sportwissenschaften und Bildung sowie Rehabilitation von geistig behinderten Menschen |
| wychowanie fizyczne oraz taniec i artystyczne formy aktywności ruchowej | Sportwissenschaften und Tanz sowie künstlerische Formen der Bewegungsaktivität |
| wychowanie fizyczne i trening sportowy | Sportwissenschaften und Sporttraining |
| wychowanie fizyczne i opiekun osoby starszej/asystent osoby niepełnosprawnej | Sportwissenschaften und Altenpfleger/In// Assistent für Menschen mit Behinderung |
| wychowanie fizyczne i funkcjonalny trening zdrowotny osób w średnim i starszym wieku | Sportwissenschaften und funktionelles Gesundheits- Training von Personen im mittleren und fortgeschrittenen Alter |
| wychowanie fizyczne i taniec | Sportwissenschaften und Tanz |
| zarządzanie kryzysowe | Krisenmanagement |
| policja w systemie bezpieczeństwa publicznego | Polizei im System der öffentlichen Sicherheit |
| trening osób starszych i niepełnosprawnych | Training der älteren und behinderten Personen |
| trening w otyłości i chorobach przewlekłych | Training bei Übergewicht und akuten Krankheiten |
| trener przygotowania motorycznego | Trainer der motorischen Vorbereitung |
| trener wybranej dyscypliny sportu | Trainer einer ausgewählten Sportart |

w obszarze kształcenia w zakresie nauk (zakres nauk): im Wissenschaftsgebiet: …………

|  |  |
| --- | --- |
| nauk medycznych, nauk o zdrowiu oraz nauk o kulturze fizycznej | Medizinwissenschaften, Gesundheitswissenschaften, Sportwissenschaften |
| nauk społecznych | Sozialwissenschaften |

o profilu: Ausbildungsprofil

|  |  |
| --- | --- |
| ogólnoakademickim | allgemein akademisch |
| praktycznym | praxisbezogen |

z wynikiem (wynik): mit der Note:

i uzyskał(a) w dniu (dd/miesiąc słownie/rrrr) roku tytuł zawodowy: …

und hat am ………. den akademischen Grad (LICENCJAT / MAGISTER) erworben.

Napisy w nawiasie:

|  |  |
| --- | --- |
| *pieczątka imienna i podpis dziekana* | Stempel und Unterschrift des Dekans/der Dekanin |
| *pieczątka imienna i podpis rektora* | Stempel und Unterschrift des Rektors/der Rektorin |

Katowice, dnia (dd/miesiąc słownie/rrrr) r.: …………..

Data wystawienia dyplomu: np. *28.05.2013* lub *28 Mai 2013* (zastosowana na odpisie forma zapisu daty musi być zgodna z formą zapisu daty na oryginale dyplomu.

Napisu w nawiasie *pieczęć urzędowa uczelni* nie tłumaczymy.

**Załącznik Nr 7** do zarządzenia Nr 36/2017 Rektora

Akademii Wychowania Fizycznego im. Jerzego Kukuczki w Katowicach

z dnia 10 października 2017 r.

**TŁUMACZENIE NA JĘZYK ROSYJSKI**

**Strona 1 zewnętrzna:**

|  |  |
| --- | --- |
| DYPLOM UKOŃCZENIA STUDIÓW WYŻSZYCH (ODPIS) | ДИПЛОМ ОКОНЧАНИЯ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ (КOПИЯ) |

**Strona 2 wewnętrzna:**

|  |  |
| --- | --- |
| AKADEMIA WYCHOWANIA FIZYCZNEGO im. Jerzego Kukuczki w Katowicach | treść pozostaje wpisana w oryginalnym brzmieniu |

|  |  |
| --- | --- |
| WYDZIAŁ FIZJOTERAPII | ФАКУЛЬТЕТ ФИЗИОТЕРАПИИ |
| WYDZIAŁ WYCHOWANIA FIZYCZNEGO | ФАКУЛЬТЕТ ФИЗИЧЕСКОГО ВОСПИТАНИЯ |
| WYDZIAŁ ZARZĄDZANIA SPORTEM I TURYSTYKĄ | ФАКУЛЬТЕТ МЕНЕДЖМЕНТА В СПОРТЕ И ТУРИЗМЕ |

Napisów *Fotografia* i *Pieczęć urzędowa uczelni* nie tłumaczymy.

Napis w nawiasie i numer dyplomu:

|  |  |
| --- | --- |
| *podpis posiadacza dyplomu* | подпись владельца диплома |
| Nr dyplomu: (numer dyplomu) | Номер диплома |

**Strona 3 wewnętrzna:**

|  |  |
| --- | --- |
| DYPLOM UKOŃCZENIA STUDIÓW PIERWSZEGO STOPNIA | ДИПЛОМ ОКОНЧАНИЯ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ ПЕРВОЙ СТЕПЕНИ |
| DYPLOM UKOŃCZENIA STUDIÓW DRUGIEGO STOPNIA | ДИПЛОМ ОКОНЧАНИЯ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ ВТОРОЙ СТЕПЕНИ |
| DYPLOM UKOŃCZENIA JEDNOLITYCH STUDIÓW MAGISTERSKICH | ДИПЛОМ ОКОНЧАНИЯ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ ПО ПЯТИЛЕТНЕЙ МАГИСТЕРСКОЙ ПРОГРАММЕ |
| WYDANY W RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ (ODPIS) | ВЫДАН В РЕСПУБЛИКЕ ПОЛЬША  (КOПИЯ) |

|  |  |
| --- | --- |
| data i miejsce urodzenia | дата и место рождения |

W języku rosyjskim nazwę miesiąca wpisujemy z małej litery odpowiednio:

|  |  |
| --- | --- |
| styczeń | январь |
| luty | февраль |
| marzec | март |
| kwiecień | апрель |
| maj | май |
| czerwiec | июнь |
| lipiec | июль |
| sierpień | август |
| wrzesień | сентябрь |
| październik | октябрь |
| listopad | ноябрь |
| grudzień | декабрь |

ukończył(a) studia

|  |  |
| --- | --- |
| pierwszego stopnia w formie stacjonarnej | oкончил(а) высшее образование первой степени в стационарной форме |
| pierwszego stopnia w formie niestacjonarnej | oкончил(а) высшее образование первой степени в нестационарной форме |
| drugiego stopnia w formie stacjonarnej | oкончил(а)  высшее образование второй степени в стационарной форме |
| drugiego stopnia w formie niestacjonarnej | oкончил(а)  высшее образование второй степени в нестационарной форме |
| jednolite studia magisterskie w formie stacjonarnej | oкончил(а)  высшее образование по пятилетней магистерской программе  в стационарной форме |
| jednolite studia magisterskie w formie niestacjonarnej | oкончил(а)  высшее образование по пятилетней магистерской программе  в нестационарной форме |

na kierunku (nazwa kierunku) на отделении

|  |  |
| --- | --- |
| aktywność fizyczna i żywienie w zdrowiu publicznym | физическая активность и питание в общественном здоровье |
| bezpieczeństwo wewnętrzne | внутренняя безопасность |
| fizjoterapia | физиотерапия |
| sport | спорт |
| turystyka i rekreacja | туризм и отдых |
| wychowanie fizyczne | физическое воспитание |
| zarządzanie | управление |

specjalność: …… специальность: ……….

|  |  |
| --- | --- |
| zarządzanie turystyką, hotelarstwem i gastronomią | управление туризмом, гостиничным делом и гастрономией |
| zarządzanie sportem | управление в спорте |
| zarządzanie usługami zdrowotnymi | управление службами здравоохранения |
| zarządzanie organizacjami sportowymi i turystycznymi | управление спортивными и туристическими организациями |
| zarządzanie kapitałem ludzkim | управление человеческим капиталом |
| rekreacja ruchowa z odnową psychosomatyczną | двигательная рекреация с психосоматическим обновлением |
| pilot wycieczek | туристический гид |
| trener osobisty | персональный тренер |
| turystka aktywna | активный туризм |
| wychowanie fizyczne i gimnastyka korekcyjna | физическое воспитание и коррекционная гимнастика |
| wychowanie fizyczne i edukacja dla bezpieczeństwa | физическое воспитание и образование для обеспечения безопасности |
| wychowanie fizyczne i przyroda | физическое воспитание и природа |
| wychowanie fizyczne i edukacja oraz rehabilitacja osób z niepełnosprawnością intelektualną | физическое воспитание, образование и реабилитация лиц с ограниченными интеллектуальными возможностями |
| wychowanie fizyczne oraz taniec i artystyczne formy aktywności ruchowej | физическое воспитание, танец и художественные формы двигательной активности |
| wychowanie fizyczne i trening sportowy | физическое воспитание и спортивная тренировка |
| wychowanie fizyczne i opiekun osoby starszej/asystent osoby niepełnosprawnej | физическое воспитание и опекун /ассистент лица с ограниченными возможностями |
| wychowanie fizyczne i funkcjonalny trening zdrowotny osób w średnim i starszym wieku | физическое воспитание и функциональная оздоровительная тренировка лиц среднего и пожилого возраста |
| wychowanie fizyczne i taniec | физическое воспитание и танец |
| zarządzanie kryzysowe | антикризисное управление |
| policja w systemie bezpieczeństwa publicznego | полиция в системе общественной безопасности |
| trening osób starszych i niepełnosprawnych | тренировка пожилых и лиц с ограниченными возможностями |
| trening w otyłości i chorobach przewlekłych | тренировка при ожирении и затяжных болезнях |
| trener przygotowania motorycznego | тренер моторической подготовки |
| trener wybranej dyscypliny sportu | тренера в избранном виде спорта |

w obszarze kształcenia w zakresie nauk (zakres nauk): в области

|  |  |
| --- | --- |
| nauk medycznych, nauk o zdrowiu oraz nauk o kulturze fizycznej | медицинских наук, здравоохранении и наук о физической культуре |
| nauk społecznych | общественных наук |

o profilu: с профилем

|  |  |
| --- | --- |
| ogólnoakademickim | общеакадемическим |
| praktycznym | практическим |

z wynikiem (wynik): …. с результатом: …..

i uzyskał(a) w dniu (dd/miesiąc słownie/rrrr) roku tytuł zawodowy: …

и получил в (дд/месяц словами/гггг) профессиональное звание (LICENCJAT/ MAGISTER).

Napisy w nawiasie:

|  |  |
| --- | --- |
| *pieczątka imienna i podpis dziekana* | печать и подпись декана |
| *pieczątka imienna i podpis rektora* | печать и подпись ректора |

Katowice, dnia (dd/miesiąc słownie/rrrr) r.: Катовице, (дд/месяц словами/гггг)

Data wystawienia dyplomu: np. *28.05.2013* lub *28 Mai 2013* (zastosowana na odpisie forma zapisu daty musi być zgodna z formą zapisu daty na oryginale dyplomu.

Napisu w nawiasie *pieczęć urzędowa uczelni* nie tłumaczymy.

**Załącznik Nr 8** do zarządzenia Nr 36/2017 Rektora

Akademii Wychowania Fizycznego im. Jerzego Kukuczki w Katowicach

z dnia 10 października 2017 r.

**INSTRUKCJA WYPEŁNIANIA SUPLEMENTU W JĘZYKU POLSKIM**

Suplement i sposób jego formatowania musi być zgodny z opisem w załączniku do rozporządzenia Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 10 lutego 2017 r. w sprawie tytułów zawodowych nadawanych absolwentom studiów, warunków wydawania oraz niezbędnych elementów dyplomów ukończenia studiów i świadectw ukończenia studiów podyplomowych oraz wzoru suplementu do dyplomu (Dz. U. z 2017 poz. 279). Tekst w instrukcji wpisany kursywą ma tylko na celu wyróżnienie wpisywanej treści, w suplemencie wpisuje się go czcionką prostą. Na dole każdej strony wpisuje się numer bieżącej strony/ ogólną liczbę stron suplementu, a na końcu dokumentu przypisy.

Opis:

1) format po obcięciu A4 (210x297 mm);

2) papier offsetowy biały, gramatura 80 g/m2;

3) druk dwustronny w kolorze czarnym;

4) odpis suplementu przeznaczony do akt uczelni wykonany według wzoru określonego dla suplementu; pod nazwą „SUPLEMENT DO DYPLOMU” umieszcza się napis: „(ODPIS PRZEZNACZONY DO AKT)”;

5) suplement oraz odpis suplementu przeznaczony do akt w lewym górnym rogu, na widocznej we wzorze linii, zszyty i opieczętowany pieczęcią urzędową uczelni;

6) tekst: czcionka Times New Roman CE 11 pkt, napis „SUPLEMENT DO DYPLOMU” — wersaliki 14 pkt, w punkcie 8 — czcionka Times New Roman CE 10 pkt, oznaczenie stron – czcionka Times New Roman CE 8 pkt;

7) okładka suplementu wykonana z tektury o gramaturze 630 g/m2, oprawiona w okleinę introkal, w kolorze brązowym odpowiadającym nr Pantone 4695 C, wyklejka — papier celulozowy, biały, jednostronnie powlekany, o gramaturze 120 g/m2, na wewnętrznej prawej stronie — cztery narożniki otwarte, paskowe, szerokość paska 6 mm;

8) na okładce napis: „SUPLEMENT DO DYPLOMU” tłoczony złotą folią, wersaliki, czcionka Times New Roman CE 30 pkt, na wysokości 77 mm od górnej krawędzi, umieszczony centralnie   
w pionowej osi strony;

9) podczas wypełniania suplementu kropki oznaczające wiersze mogą być zastąpione wpisanym tekstem.

**AKADEMIA WYCHOWANIA FIZYCZNEGO IM. JERZEGO KUKUCZKI W KATOWICACH**

Niniejszy suplement do dyplomu jest oparty na modelu opracowanym przez Komisję Europejską, Radę Europy oraz UNESCO/CEPES. Ma on dostarczyć obiektywnych i pełnych informacji dla lepszego zrozumienia oraz sprawiedliwego uznawania kwalifikacji akademickich i zawodowych w kraju i za granicą. Suplement zawiera opis rodzaju, poziomu, kontekstu, treści i statusu odbytych studiów i pomyślnie ukończonych przez osobę wymienioną   
w oryginalnym dyplomie. Opis ten nie powinien zawierać żadnych sądów wartościujących, stwierdzeń   
o równoważności lub sugestii dotyczących uznania. Powinien dostarczać informacji odnośnie do wszystkich ośmiu sekcji. Tam gdzie informacja nie została podana, należy wyjaśnić przyczyny jej braku.

**SUPLEMENT DO DYPLOMU**

**ważny z dyplomem nr ………**

**1. INFORMACJE O POSIADACZU DYPLOMU**

1.1. Nazwisko: wpisać zgodnie z treścią dowodu osobistego (lub w przypadku cudzoziemców z paszportem).

1.2. Imię (imiona): należy zamieścić wszystkie imiona absolwenta, zgodnie z dowodem tożsamości j. w.

1.3. Data urodzenia (dzień, miesiąc, rok): dzień (jedno- lub dwucyfrowo), miesiąc słownie, rok urodzenia (czterocyfrowo), np. *5 stycznia 1980 r*.

1.4. Numer identyfikacyjny, kod studenta albo numer albumu: należy wpisać numer albumu nadany studentowi.

**2. INFORMACJE O DYPLOMIE**

2.1. Określenie uzyskanego wykształcenia (tytuł zawodowy)1): odpowiednio wielkimi literami *LICENCJAT.* / *MAGISTER*.

2.2. Kierunek studiów i specjalność oraz profil kształcenia: nazwa kierunku studiów i specjalności   
w mianowniku z małych liter oraz odpowiednio: *profil ogólnoakademicki. / profil praktyczny.* Przykład: *kierunek turystyka i rekreacja; specjalność turystyka aktywna; profil ogólnoakademicki.* Jeżeli w ramach kierunku nie ma specjalności wpisuje się tylko nazwę kierunku i profil: *kierunek fizjoterapia; profil ogólnoakademicki.*

Jeżeli student realizował dwie specjalności jednocześnie, należy wpisać obydwie nazwy.

2.3. Nazwa i status uczelni wydającej dyplom1): *Akademia Wychowania Fizycznego im. Jerzego Kukuczki   
w Katowicach. Akademicka uczelnia publiczna.*

2.4. Nazwa i status uczelni prowadzącej studia2) (jeżeli jest inna niż wymieniona w pkt 2.3): jeżeli część programu była realizowana poza uczelnią wydającą dyplom należy podać nazwę w oryginalnym brzmieniu i status uczelni prowadzącej studia: publiczna/niepubliczna.

2.5. Język (języki) wykładowe/egzaminów: *język polski*.

**3. INFORMACJE O POZIOMIE WYKSZTAŁCENIA**

3.1. Poziom posiadanego wykształcenia: 3) należy wpisać odpowiednio: *studia pierwszego stopnia – kwalifikacja pełna na poziomie szóstym Polskiej Ramy Kwalifikacji. / studia drugiego stopnia – kwalifikacja pełna na poziomie siódmym Polskiej Ramy Kwalifikacji. / jednolite studia magisterskie – kwalifikacja pełna na poziomie siódmym Polskiej Ramy Kwalifikacji.*

3.2. Czas trwania studiów według programu studiów: należy wpisać odpowiednio: *cztery semestry (dwa lata). / sześć semestrów (trzy lata). / dziesięć semestrów (pięć lat)*.

3.3. Warunki przyjęcia na studia: warunki, które obowiązywały absolwenta przy rekrutacji na pierwszy rok studiów, należy wpisać odpowiednio: *świadectwo dojrzałości oraz pozytywne zakończenie postępowania kwalifikacyjnego. / świadectwo dojrzałości, test sprawności fizycznej oraz pozytywne zakończenie postępowania kwalifikacyjnego. /dyplom ukończenia studiów oraz pozytywne zakończenie postępowania kwalifikacyjnego. /dyplom ukończenia studiów pierwszego stopnia na kierunku fizjoterapia oraz pozytywne zakończenie postępowania kwalifikacyjnego.*

**4. INFORMACJE O TREŚCI STUDIÓW I OSIĄGNIĘTYCH WYNIKACH4)**

4.1. Forma studiów: należy wpisać odpowiednio: *studia stacjonarne. / studia niestacjonarne*.

W przypadku studenta, który w trakcie realizacji programu przeniósł się z jednej formy studiów na inną, należy podać taką formę, w której student ukończył kształcenie.

4.2. Wymagania programowe: *zgodne z aktami prawnymi (uchwałami Senatu Akademii Wychowania Fizycznego im. Jerzego Kukuczki w Katowicach, uchwałami Rady Wydziału) opisującymi efekty kształcenia w zakresie wiedzy, umiejętności oraz kompetencji społecznych, zdefiniowane dla danego kierunku i poziomu kształcenia, prowadzące do uzyskania kwalifikacji, potwierdzonych dyplomem ukończenia studiów.* W przypadku kształcenia nauczycieli należy wpisać dodatkowo: *Standardy kształcenia nauczycieli, zgodne z przepisami ustawowymi.*

4.3. Szczegóły dotyczące przebiegu studiów: składowe programu studiów oraz indywidualne osiągnięcia, uzyskane oceny/punkty ECTS: należy opisać indywidualną ścieżkę kształcenia konkretnego studenta, wymienić wszystkie moduły (przedmioty) programu kształcenia wraz z przypisanymi im punktami ECTS i uzyskanymi przez studenta ocenami końcowymi (bez ocen niedostatecznych) lub zaliczeniem (zal.). Jeżeli część programu była realizowana poza AWF Katowice, należy wpisać wszystkie zaliczone przedmioty wraz z ocenami. Opis ma formę czterokolumnowej tabeli z podziałem na semestry zimowe i letnie. Suma punktów ECTS w semestrze nie może być mniejsza niż 30.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Przedmioty według cykli dydaktycznych | Zajęcia/godziny | Ocena egzamin/ zaliczenie | Punkty ECTS |
| Semestr zimowy | | | |
| Filozofia | wyk 15 / ćw 15 | 5,0 / 3,5 | 2 |
| Praktyka wdrożeniowa | --- / pra 45 | --- / zal. | 3 |
| (…….) |  |  |  |
| Seminarium dyplomowe | --- / sem 52 | --- / zal. | 4 |

Tytuł pracy dyplomowej: (*wpisać tytuł pracy kursywą*)

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Składowe oceny końcowej** | | | |
|  | Waga składowej | Ocena | Punkty ECTS |
| Średnia ocen ze studiów  Ocena pracy dyplomowej  Wynik egzaminu dyplomowego | 0,75  0,125  0,125 | *(wpisać oceny cyfrowo, zaokrąglone do dwóch miejsc po przecinku)* |  |
| Łączna liczba punktów ECTS | | |  |

4.4.Skala ocen i – o ile to możliwe – sposób ich przyznawania:

*Skala ocen zgodnie z obowiązującym Regulaminem studiów, oceny od najwyższej: 5,0 – bardzo dobry; 4,5 – dobry plus; 4,0 – dobry; 3,5 – dostateczny plus; 3,0 – dostateczny; 2,0 – niedostateczny. Warunkiem otrzymania punktów ECTS z zajęć jest osiągnięcie efektów kształcenia, potwierdzone oceną co najmniej dostateczną lub zaliczeniem, w przypadku seminarium dyplomowego i praktyk, które podlegają zaliczeniu bez oceny i nie wlicza się ich do średniej ocen. Podstawę do obliczenia ostatecznego wyniku studiów stanowią: średnia ocen ze wszystkich lat studiów, ocena pracy dyplomowej (średnia ocen promotora i recenzenta), ocena z egzaminu dyplomowego. Wynik studiów stanowi sumę 3/4 średniej ocen ze wszystkich lat studiów oraz po 1/8 oceny pracy dyplomowej i oceny z egzaminu dyplomowego. Wynik studiów zostaje zaokrąglony do dwóch miejsc po przecinku z zasadą zaokrąglania od pięciu w górę. Ostateczny wynik studiów oblicza się zgodnie z zasadą: do 3,20 – dostateczny, od 3,21 do 3,70 – dostateczny plus, od 3,71 do 4,20 – dobry, od 4,21 do 4,49 – dobry plus, od 4,50 do 5,00 – bardzo dobry.*

4.5. Wynik ukończenia studiów1): należy podać wynik ukończenia studiów w mianowniku tożsamy z wynikiem wpisanym na dyplomie, a w nawiasie wynik ukończenia studiów cyfrowo, zaokrąglony do dwóch miejsc po przecinku. Przykład: *bardzo dobry (4,51)*.

**5. INFORMACJE O UPRAWNIENIACH POSIADACZA DYPLOMU**

5.1. Dostęp do dalszych studiów: w przypadku studiów pierwszego stopnia wpisuje się: *możliwość ubiegania się o przyjęcie na studia drugiego stopnia i studia podyplomowe;* w przypadku studiów drugiego stopnia oraz jednolitych studiów magisterskich wpisuje się: *możliwość ubiegania się o przyjęcie na studia podyplomowe, na studia doktoranckie oraz na inny kierunek studiów drugiego stopnia.*

5.2. Posiadane kwalifikacje oraz uprawnienia zawodowe (o ile to możliwe): należy podać szczegóły dotyczące prawa do prowadzenia praktyki zawodowej lub statusu zawodowego przyznawanego posiadaczom tego dyplomu; informacje czy dyplom daje jakąś szczególną możliwość zatrudnienia lub odbycia praktyki zawodowej i która instytucja jest władna jej udzielić; informację czy dyplom daje możliwość wykonywania zawodu regulowanego (tylko dla osób, które uzyskały przygotowanie pedagogiczne i wykształcenie nauczycielskie).

Jeżeli absolwent nie nabył żadnych kwalifikacji oraz uprawnień zawodowych należy wpisać: *nie dotyczy*.

**6. DODATKOWE INFORMACJE3)**

6.1. Dodatkowe informacje, w tym o odbytych praktykach i otrzymanych nagrodach: należy wpisać odpowiednio dla tytułu zawodowego licencjata *kwalifikacje pierwszego stopnia – kwalifikacja pełna na poziomie szóstym Polskiej Ramy Kwalifikacji. /* dla tytułu zawodowego magistra *kwalifikacje drugiego stopnia – kwalifikacja pełna na poziomie siódmym Polskiej Ramy Kwalifikacji.*

Dodatkowo należy podać informacje nie zawarte powyżej o zaliczonych praktykach ponadprogramowych oraz otrzymanych nagrodach, związanych z odbywaniem studiów. Nie wpisuje się informacji wcześniej zawartych w wykazie przedmiotów, w tym praktykach programowych.

6.2. Dalsze źródła informacji: *AWF Katowice (www.awf.katowice.pl), Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego (www.nauka.gov.pl), Zintegrowany System Kwalifikacji (www.kwalifikacje.gov.pl), Narodowa Agencja Wymiany Akademickiej (www.nawa.gov.pl).*

**7. POŚWIADCZENIE SUPLEMENTU**

7.1. Data: należy wpisać datę sporządzenia suplementu do dyplomu zgodnie z zasadą dzień (jedno- lub dwucyfrowo), miesiąc (słownie) i rok (czterocyfrowo), np. *7 lipca 2014 r.*, *10 lipca 2014 r*. Data ta nie musi być zgodna z datą ukończenia studiów, ale powinna być zgodna z datą wystawienia dyplomu.

7.2. Podpis i pieczątka imienna kierownika podstawowej jednostki organizacyjnej uczelni5): podpis i pieczątka imienna dziekana wydziału, na którym absolwent ukończył studia.

Pozostawia się około sześciu wierszy odstępu na podpis i pieczątkę dziekana.

7.3. Pieczęć urzędowa uczelni:

pozostawia się około dziesięciu wierszy odstępu na pieczęć urzędową uczelni (36 mm).

Przypisy powinny być umieszczone na dole strony.

* 1. W przypadku tłumaczenia na język angielski treść pozostaje wpisana w oryginalnym brzmieniu.
  2. Należy podać status uczelni prowadzącej studia (publiczna/niepubliczna) oraz nazwy uczelni lub instytucji prowadzących studia wspólnie, w oryginalnym brzmieniu.
  3. Należy podać informacje o poziomie Polskiej Ramy Kwalifikacji przypisanej do kwalifikacji, których nadanie potwierdza dyplom.
  4. Pkt 2.3, 2.4, 4.2–4.4, 6.1 i 6.2 mogą zostać rozszerzone o odpowiednią liczbę stron, w zależności od potrzeb.
  5. W przypadku studiów prowadzonych na podstawie art. 31a ustawy z dnia 27 lipca 2005 r. – Prawo o szkolnictwie wyższym (Dz. U. z 2016 r. poz. 1842, 1933, 2169 i 2260 oraz z 2017 r. poz. 60) zamiast podpisu i pieczątki imiennej kierownika podstawowej jednostki organizacyjnej uczelni zamieszcza się podpis i pieczątkę imienną kierownika jednostki międzyuczelnianej albo jednostki wspólnej.

**8. INFORMACJA O KRAJOWYM SYSTEMIE SZKOLNICTWA WYŻSZEGO**

**8.1. Kryterium dostępu do szkolnictwa wyższego**

Łączny czas kształcenia do momentu ukończenia szkoły dającej możliwość przystąpienia do egzaminu dojrzałości (egzaminu maturalnego) wynosi 12–15 lat. Po zdaniu egzaminu dojrzałości (egzaminu maturalnego) absolwenci otrzymują świadectwo dojrzałości albo świadectwo dojrzałości i zaświadczenie o wynikach egzaminu maturalnego z poszczególnych przedmiotów upoważniające do ubiegania się o przyjęcie na studia.

**8.2. System szkolnictwa wyższego**

System szkolnictwa wyższego i podstawy jego funkcjonowania określa ustawa z dnia 27 lipca 2005 r. – Prawo o szkolnictwie wyższym (Dz. U. z 2016 r. poz. 1842, 1933, 2169 i 2260 oraz z 2017 r. poz. 60). Przepisy tej ustawy stosuje się do uczelni publicznych i niepublicznych, a prowadzenie kształcenia odbywa się na tych samych zasadach i po spełnieniu tych samych warunków.

Uczelnie, niezależnie od ich statusu, dzielą się na *uczelnie akademickie* oraz *uczelnie zawodowe*.

*Uczelnia akademicka* to uczelnia prowadząca badania naukowe, w której co najmniej jedna jednostka organizacyjna posiada uprawnienie do nadawania stopnia naukowego doktora.

*Uczelnia zawodowa* to uczelnia prowadząca studia pierwszego lub drugiego stopnia albo jednolite studia magisterskie nieposiadająca uprawnienia do nadawania stopnia naukowego doktora.

Studia w uczelniach są prowadzone jako studia pierwszego stopnia, studia drugiego stopnia lub jednolite studia magisterskie (studia wyższe) oraz studia trzeciego stopnia (studia doktoranckie).

Studia wyższe oraz studia doktoranckie mogą być prowadzone jako studia stacjonarne albo jako studia niestacjonarne.

Studia pierwszego stopnia mogą być prowadzone jako studia licencjackie, które trwają co najmniej sześć semestrów, albo studia inżynierskie, które trwają co najmniej siedem semestrów. Studia drugiego stopnia trwają od trzech do pięciu semestrów.

Jednolite studia magisterskie trwają od dziewięciu do dwunastu semestrów.

Studia wyższe niestacjonarne mogą trwać jeden lub dwa semestry dłużej niż odpowiednie studia stacjonarne. Studia doktoranckie trwają nie krócej niż dwa lata i nie dłużej niż cztery lata. W odrębnym trybie, zgodnie z przepisami ustawy z dnia 14 marca 2003 r. o stopniach naukowych i tytule naukowym oraz o stopniach i tytule w zakresie sztuki (Dz. U. z 2016 r. poz. 882 i 1311), uzyskuje się stopień naukowy doktora albo stopień doktora w zakresie sztuki.

Kwalifikacjom uzyskiwanym w ramach szkolnictwa wyższego przypisywany jest poziom Polskiej Ramy Kwalifikacji określony w ustawie z dnia 22 grudnia 2015 r. o Zintegrowanym Systemie Kwalifikacji (Dz. U. z 2016 r. poz. 64 i 1010 oraz   
z 2017 r. poz. 60).

Dyplom ukończenia studiów pierwszego stopnia potwierdza nadanie kwalifikacji pełnej na poziomie szóstym Polskiej Ramy Kwalifikacji.

Dyplom ukończenia studiów drugiego stopnia oraz dyplom ukończenia jednolitych studiów magisterskich potwierdza nadanie kwalifikacji pełnej na poziomie siódmym Polskiej Ramy Kwalifikacji.

Dyplom doktorski potwierdza nadanie kwalifikacji pełnej na poziomie ósmym Polskiej Ramy Kwalifikacji.

**8.3. Tytuły nadawane absolwentom studiów**

* licencjat, licencjat pielęgniarstwa, licencjat położnictwa, inżynier, inżynier pożarnictwa, inżynier architekt oraz inżynier architekt krajobrazu – nadawane absolwentom studiów pierwszego stopnia,
* magister oraz tytuły równorzędne: magister inżynier, magister inżynier architekt, magister inżynier architekt krajobrazu, magister inżynier pożarnictwa, magister pielęgniarstwa, magister położnictwa, magister sztuki – nadawane absolwentom studiów drugiego stopnia,
* magister oraz tytuły równorzędne: lekarz, lekarz dentysta, lekarz weterynarii, magister farmacji, magister sztuki – nadawane absolwentom jednolitych studiów magisterskich.

**8.4. Punkty zaliczeniowe**

Aby uzyskać dyplom ukończenia studiów pierwszego stopnia, student jest obowiązany uzyskać co najmniej 180 punktów ECTS, studiów drugiego stopnia – co najmniej 90 punktów ECTS, jednolitych studiów magisterskich – co najmniej 300 punktów ECTS w systemie studiów pięcioletnich oraz 360 punktów ECTS w systemie studiów sześcioletnich.

**8.5. Stopnie naukowe, stopnie w zakresie sztuki, tytuł naukowy, tytuł w zakresie sztuki**

Zgodnie z przepisami ustawy z dnia 14 marca 2003 r. o stopniach naukowych i tytule naukowym oraz o stopniach i tytule   
w zakresie sztuki są nadawane stopnie naukowe, stopnie w zakresie sztuki oraz tytuł naukowy profesora. Stopniami naukowymi są stopnie doktora i doktora habilitowanego określonej dziedziny nauki w zakresie danej dyscypliny naukowej. Stopniami w zakresie sztuki są stopnie doktora i doktora habilitowanego określonej dziedziny sztuki w zakresie danej dyscypliny artystycznej. Stopnie naukowe i stopnie w zakresie sztuki nadają jednostki organizacyjne uczelni, jednostki naukowe Polskiej Akademii Nauk, instytuty badawcze oraz międzynarodowe instytuty naukowe utworzone na podstawie odrębnych przepisów, działające na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, zgodnie z posiadanymi uprawnieniami. Tytułem naukowym jest tytuł profesora określonej dziedziny nauki, tytułem w zakresie sztuki jest tytuł profesora określonej dziedziny sztuki. Tytuł profesora nadaje Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej.

**Załącznik Nr 9** do zarządzenia Nr 36/2017 Rektora

Akademii Wychowania Fizycznego im. Jerzego Kukuczki w Katowicach

z dnia 10 października 2017 r.

**INSTRUKCJA WYPEŁNIANIA SUPLEMENTU W JĘZYKU ANGIELSKIM**

**JERZY KUKUCZKA ACADEMY OF PHYSICAL EDUCATION IN KATOWICE**

This Diploma Supplement model was developed by the European Commission, Council of Europe and UNESCO/CEPES. The purpose of the supplement is to provide sufficient independent data to improve the international ‘transparency’ and fair academic and professional recognition of qualifications (diplomas, degrees, certificates etc.). It is designed to provide a description of the nature, level, context, content and status of the studies that were pursued and successfully completed at home or abroad by the individual named on the original qualification to which this supplement is appended. It should be free from any value judgements, equivalence statements or suggestions about recognition. Information in all eight sections should be provided. Where information is not provided, an explanation should be given.

**DIPLOMA SUPPLEMENT**

**Valid with the Diploma no…..**

**1. INFORMATION IDENTIFYING THE HOLDER OF THE QUALIFICATION**

1.1. Family name(s): należy wpisać nazwisko zgodnie z treścią dowodu osobistego (lub w przypadku cudzoziemców z paszportem).

1.2. Given name(s): należy wpisać wszystkie imiona absolwenta, zgodnie z dowodem tożsamości j. w.

1.3. Date of birth (day, month, year): należy wpisać dzień (jedno- lub dwucyfrowo), miesiąc (słownie)   
i rok urodzenia (czterocyfrowo), np. *5 January 1980.*

1.4. Student identification number or code: należy wpisać numer albumu nadany studentowi.

**2. INFORMATION IDENTIFYING THE QUALIFICATION**

2.1. Name of qualification and title conferred1): należy wpisać odpowiednio wielkimi literami *LICENCJAT.* / *MAGISTER*.

2.2. Main field(s) of study for the qualification: należy wpisać w języku angielskim nazwę kierunku studiów i specjalności oraz odpowiednio dla profilu ogólnoakademickiego *academic profile. /* praktycznego *practical profile.*

Przykład: kierunek turystyka i rekreacja; specjalność turystyka aktywna, profil ogólnoakademicki – *tourism and recreation, specialization active tourism, academic profile.*

2.3. Name and status of awarding institution1): *Akademia Wychowania Fizycznego im. Jerzego Kukuczki w Katowicach. State institution of higher education.*

2.4. Name and status of institution administering studies2) (if different from 2.3): jeżeli część programu była realizowana poza uczelnią wydającą dyplom należy podać nazwę w oryginalnym brzmieniu i status uczelni prowadzącej studia: publiczna/niepubliczna (*uczelnia publiczbna: state institution   
of higher education / uczelnia niepubliczna: non-public institution of higher education).*

2.5. Language(s) of instruction/examination: *polish.*

**3. INFORMATION ON THE LEVEL OF THE QUALIFICATION**

3.1. Level of qualification3): należy wpisać odpowiednio w języku angielskim dla studiów pierwszego stopnia *first-cycle programme. Full qualification of Polish Qualification Framework level six. /* drugiego stopnia *second-cycle programme. Full qualification of Polish Qualification Framework level seven. /* jednolitych magisterskich *long-cycle programme. Full qualification of Polish Qualification Framework level seven.*

3.2. Official length of programme studies: należy wpisać odpowiednio w języku angielskim: 4 semestry (2 lata) *4 semesters (2 years).* / 6 semestrów (3 lata) 6 *semesters (3 years)* / 10 semestrów (5 lat) 10 *semesters (5 years).*

3.3.Access requirements: należy wpisać w języku angielskim odpowiednio warunki, które obowiązywały absolwenta przy rekrutacji na pierwszy rok studiów: świadectwo dojrzałości oraz pozytywne zakończenie postępowania kwalifikacyjnego *the final exam certificate and positive results of qualification proceedings. /* świadectwo dojrzałości, test sprawności fizycznej oraz pozytywne zakończenie postępowania kwalifikacyjnego *the final exam certificate, exam and positive results of qualification proceedings. /* dyplom ukończenia studiów oraz pozytywne zakończenie postępowania kwalifikacyjnego *a graduation certificate of studies and positive results of qualification proceedings.* / dyplom ukończenia studiów pierwszego stopnia na kierunku fizjoterapia oraz pozytywne zakończenie postępowania kwalifikacyjnego *a graduation certificate of first-cycle studies in the field of physiotherapy and positive results of qualification proceedings.*

**4. INFORMATION ON THE CONTENTS AND RESULTS GAINED4)**

4.1. Mode of study: należy wpisać odpowiednio w języku angielskim*:* studia stacjonarne *full-time. /* studia niestacjonarne *part-time.*

4.2. Study programme requirements: *learning outcomes for the course required in a given subject of studies and the education level based on the legal documents defining the educational effects of knowledge, skills and social competence for each type and level of studies leading to the graduation (diploma), approved pursuant to the resolutions of Jerzy Kukuczka Academy of Physical Education’s Senate Council and programme of studies as defined by the resolutions of the Faculty Board.* W przypadku kształcenia nauczycieli dodatkowo należy wpisać: *Standards of teachers’ training in accordance with the law regulations.*

4.3. Programme details – modules or units studied and the individual grades/marks/ECTS credits obtained:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Courses by didactic cycles | Course type and number of hours | The final grade | ECTS |
| Winter course/ Summer course | | | |
| Philosophy | wyk 15 / ćw 15 | 5,0 / 3,5 | 2 |
| Initial practice | --- / pra 45 | --- / zal. | 3 |
| (…….) |  |  |  |
| Diploma/ Master’s thesis seminar | --- / sem 52 | --- / zal. | 4 |

*Code description: wyk-lectures; ćw-classes; s -seminar; pra – student’s practice*

Title of the diploma thesis: *należy wpisać tytuł pracy dyplomowej przetłumaczony na język angielski.*

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Components of the final result** | | | |
|  | Weight of the component | Grade | ECTS |
| Study average grade  Diploma thesis grade  Diploma examination grade | 0,75  0,125  0,125 | *(wpisać oceny cyfrowo, zaokrąglone do dwóch miejsc po przecinku)* |  |
| ECTS in total: | | |  |

4.4. Grading scheme and, if available, grade distribution guidance:

*According to the current Study Regulations, the following grading system is used:5.0 – very good (bardzo dobry); 4.5 – good plus (dobry plus); 4.0 – good (dobry); 3.5 – satisfactory plus (dostateczny plus); 3.0 –satisfactory (dostateczny); 2.0 – unsatisfactory;* ECTS credits *can only be* obtained after *appropriate assessment of the* learning outcomes *the student* achieved *and which was confirmed with at least a satisfactory grade or credit earned for the diploma seminar or student internship, which is not included in calculation of the grade point average. In order to graduate, students must fulfil all curriculum requirements, pass a diploma examination and obtain at least a satisfactory grade.*

*The final result of student performance is calculated on the basis of: the arithmetic mean of grades received in the whole study period (0,75),the arithmetic mean of grades awarded by the thesis supervisor and the reviewer (0,125) if it is a formal part of the study programme, the grade from the diploma examination (0,125 or 0,25 if a diploma thesis is not required). The final result of the studies is presented as a natural number, rounded up (according to the principle: 5 or more round up) to two decimal places. This result is specified in the diploma supplement. The final result is specified in the university diploma according to the following rules: up to 3,20 – satisfactory; over 3,20 up to 3,70 – satisfactory plus; over 3,70 up to 4,20 – good; over 4,20 up to 4,49 – good plus; over 4,49 up to 5,00 – very good.*

4.5. The final result1): należy podać wynik ukończenia studiów w języku polskim.

Przykład: *bardzo dobry (4,51)*.

**5. INFORMATION ON THE FUNCTION OF THE QUALIFICATION**

5.1. Access to further study: należy wpisać w języku angielskim dla studiów pierwszego stopnia *the possibility of applying for the second-cycle studies and postgraduate studies. /* dla studiów drugiego stopnia oraz jednolitych studiów magisterskich *the possibility of applying for postgraduate and doctoral studies.*

5.2. Professional status (if applicable): należy wpisać w języku angielskim szczegóły dotyczące prawa do prowadzenia praktyki zawodowej lub statusu zawodowego przyznawanego posiadaczom tego dyplomu; informacje czy dyplom daje jakąś szczególną możliwość zatrudnienia lub odbycia praktyki zawodowej i która instytucja jest władna jej udzielić; informację czy dyplom daje możliwość wykonywania zawodu regulowanego (tylko dla osób, które uzyskały przygotowanie pedagogiczne i wykształcenie nauczycielskie). Jeżeli absolwent nie nabył żadnych kwalifikacji oraz uprawnień zawodowych należy wpisać: *not applicable*.

**6. ADDITIONAL INFORMATION3)**

6.1. Additional information – extracurricular activities and awards received: należy wpisać odpowiednio dla tytułu zawodowego licencjata *first degree qualification* – *full qualification of Polish Qualification Framework level six. /* dla tytułu zawodowego magistra *second degree qualification* – *full qualification of Polish Qualification Framework level seven.*

Dodatkowo należy podać informacje nie zawarte powyżej o zaliczonych praktykach ponadprogramowych oraz otrzymanych nagrodach, związanych z odbywaniem studiów. Nie wpisuje się informacji wcześniej zawartych w wykazie przedmiotów, w tym praktykach programowych.

6.2. Further information sources: *Jerzy Kukuczka Academy of Physical Education in Katowice: (www.awf.katowice.pl,), Ministry of Science and Higher Education (www.nauka.gov.pl), Integrated Qualification System (www.kwalifikacje.gov.pl), National Academic Exchange Agency (www.nawa.gov.pl).*

**7. CERTIFICATION OF THE SUPPLEMENT**

7.1. Date: należy wpisać w języku angielskim datę sporządzenia suplementu do dyplomu zgodnie z zasadą dzień (jedno- lub dwucyfrowo), miesiąc (słownie) i rok (czterocyfrowo), np. *7 July 2017.* Data ta nie musi być zgodna z datą ukończenia studiów, a powinna być zgodna z datą wystawienia dyplomu.

7.2. Organisational unit head’s signature and stamp5): podpis i pieczątka imienna dziekana wydziału, na którym absolwent ukończył studia.

Pozostawia się około sześciu wierszy odstępu na podpis i pieczątkę dziekana.

7.3. Official stamp:

pozostawia się około dziesięciu wierszy odstępu na pieczęć urzędową uczelni (36 mm).

Przypisy powinny być umieszczone na dole strony.

1. In case of English translation the text should be in original version.
2. The status of the academic units (public/non-public), which cooperate in the programme studies and their official name should be filled in in original version.
3. Information on the Polish Qualification Framework relevant to the qualification should correspond with the graduation diploma.
4. Points2.3, 2.4, 4.2-4.4, 6.1, 6.2 can be developed into appropriate page numbers, depending on the needs.
5. In case of studies conducted on the Resolution 31a of the Act of 27 July 205 - The Law of The Higher
6. Education (Journal of Law 2016 positions 1842,1933,2169 and 2260 and Journal of Law 2017 position 60) instead of the signature and the official stamp of the head of the organizational academic unit, the official stamp and the signature of the head’s of the academic cooperative or a unified unit can be applied.

**8. INFORMATION ON THE NATIONAL HIGHER EDUCATION SYSTEM**

**8.1. Access to the higher education**

The total duration of education until completion of a school which offers the possibility of taking the secondary school leaving examination (maturity examination) is 12 – 15 years. Having passed successfully the secondary school leaving examination (maturity examination), graduates are awarded a secondary school leaving certificate which entitles them to apply for admission to a higher education institution.

**8.2. Higher education system**

Higher education system in Poland and the basis for its operation are laid down in the Act of 27 July 2005 – Law on Higher Education (Journal of Laws (Dz. U.) No. 164, item 1365, as amended). Its provisions are applied both to public) and non-public higher education institutions, in which programmes of study are offered on the same basis and upon completion of the same requirements.

Higher education institutions are divided, irrespective of their status, into academic and vocational ones.

An academic higher education institution is a school in which at least one of its organizational units is entitled to award the academic degree of ***doktor***.

A vocational higher education institution is a school offering first or second-cycle programmes or long-cycle programmes, and which is not entitled to award the academic degree of ***doktor***.

Study programmes are offered as first-cycle, second-cycle and long-cycle programmes and doctoral (third-cycle) programmes.

First-cycle programmes can lead to a ***licencjat*** degree and last six or seven semesters, or they can lead to an ***inżynier*** degree and last seven or eight semesters. Second-cycle programmes last three or four semesters.

Long-cycle programmes last from nine to twelve semesters.

Doctoral programmes last no longer than four years. Under a separate procedure, in compliance with the provisions of the Regulation of 14 March 2003 on the Academic Degrees and the Academic Title and on Degrees and Title in Arts (Journal of Laws (Dz. U.) No. 65, item 595, as amended), graduates are conferred the academic degree of ***doktor*** or ***doktor w zakresie sztuki***.

Higher education programmes and doctoral programmes may be offered as full-time or part-time programmes.

**8.3. Degrees awarded to graduates of higher education institutions**

* ***licencjat, licencjat pielęgniarstwa, licencjat położnictwa, inżynier, inżynier pożarnictwa, inżynier architect*** and ***inżynier architekt krajobrazu***– awarded to graduates of first-cycle programmes,
* ***magister*** and equivalent degrees of ***magister inżynier, magister inżynier architekt, magister inżynier architect krajobrazu, magister inżynier pożarnictwa, magister pielęgniarstwa, magister położnictwa, magister sztuki***– awarded to graduates of second-cycle programmes,
* ***magister*** and equivalent degrees of ***lekarz, lekarz dentysta, lekarz weterynarii, magister farmacji, magister sztuki*** – awarded to graduates of long-cycle programmes.

**8.4. ECTS**

The number of the ECTS credits provided by the plan of studies for one semester is 30, while it is 60 ECTS credits for an academic year. To be awarded a diploma it is necessary to gather at least 180 ECTS credits upon completion of a first-cycle programme, at least 90 ECTS credits upon completion of a second-cycle programme, at least 300 ECTS credits upon completion of a long-cycle programme lasting five years and 360 ECTS credits upon completion of a long-cycle programme lasting six years.

**8.5. Academic degrees, degrees in arts, academic title, title in arts**

Academic degrees, degrees in arts and the title of ***profesor*** are conferred under provisions of the Regulation of 14 March 2003 on the Academic Degrees and the Academic Title and on Degrees and Title in Arts (Journal of Laws (Dz. U.) No. 65, item 595, as amended).

The academic degrees are the degrees of ***doktor*** and ***doktor habilitowany*** of a specific area of science in a given scientific discipline. The degrees awarded in arts are the degrees of ***doktor*** and ***doktor habilitowany*** of a specific area of arts in a given artistic discipline. Academic degrees and degrees in arts are conferred by organisational units of higher education institutions and the Polish Academy of Sciences, as well as research institutes in compliance with their powers.

The academic title is the title of ***profesor*** of a specific area of science, while the equivalent title in arts is the title of ***profesor*** of a specific area of arts. The title of ***profesor*** is conferred by the President of the Republic of Poland.